

**MARTINE & BERTRAM POHL FOUNDATION
Fondation**

**78, rue du Golf
L-1638 Senningerberg
R.C.S. Luxembourg G186**

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE 2015

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015
(Exprimé en Euro)

ACTIF	Note (s)	2015 EUR	2014 EUR
C.Actif immobilisé			
II. Immobilisations corporelles			
3. Autres installations, outillages et mobilier	3	448,07	1.450,00
D. Actif circulant			
II. Créances			
4. Autres créances			
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an		119.663,00	117.973,00
III. Valeurs mobilières et autres instruments financiers			
3. Autres valeurs mobilières	4	2.229.528,28	2.652.223,52
IV. Autres avoirs en banques, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et en caisse		162.179,60	224.694,90
		<u>2.511.370,88</u>	<u>2.994.891,42</u>
E. Comptes de régularisation		28.828,37	28.836,57
TOTAL		<u>2.540.647,32</u>	<u>3.025.177,99</u>
PASSIF			
A. Fonds propres	5		
I. Fonds associatifs		6.000.000,00	6.000.000,00
V. Résultats reportés		(3.063.786,54)	(2.603.296,64)
VI. Résultats de l'exercice		(650.578,67)	(460.489,90)
		<u>2.285.634,79</u>	<u>2.936.213,46</u>
C. Provisions			
3. Autres provisions	7	204.000,00	50.000,00
D. Dettes non subordonnées			
2. Dettes envers des établissements de crédit			
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an		43,93	127,19
4. Dettes sur achats et prestations de services			
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an		11.432,13	32.102,99
8. Dettes fiscales et autres dettes au titre de la sécurité sociale			
a) dettes fiscales		21.484,70	3.917,19
b) dettes au titre de la sécurité sociale		3.051,77	2.817,16
9. Autres dettes			
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an		15.000,00	-
		<u>51.012,53</u>	<u>38.964,53</u>
TOTAL		<u>2.540.647,32</u>	<u>3.025.177,99</u>

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.

COMPTES DE PROFITS ET PERTES
POUR L'EXERCICE CLÔTURÉ AU 31 DECEMBRE 2015
(Exprimé en Euro)

CHARGES	Note (s)	2015 EUR	2014 EUR
1. Consommation de marchandises et de matières premières et consommables		16.546,91	15.742,32
2. Autres charges externes		437.938,83	385.603,04
3. Frais de personnel	6		
a) Salaires et traitements		259.717,76	244.229,43
b) Charges sociales couvrant les salaires et traitements		14.733,84	14.672,76
		<u>274.451,60</u>	<u>258.902,19</u>
4. Corrections de valeur			
a) sur frais d'établissement et sur immobilisations corporelles et incorporelles	3	1.490,73	2.898,26
5. Autres charges d'exploitation		204.353,00	26.811,00
7. Corrections de valeur et ajustement de juste valeur sur éléments financiers de l'actif circulant.			
Moins-values de cessions des valeurs mobilières		38.484,95	47.749,85
8. Intérêts et autres charges financières			
b) autres intérêts et charges		204,03	1.872,48
10. Charges exceptionnelles		-	4.920,00
11. Impôts sur le résultat		1.400,99	2.175,28
TOTAL		<u>974.871,04</u>	<u>746.674,42</u>
PRODUITS			
5. Autres produits d'exploitation		85.127,35	85.581,38
7. Produits des éléments financiers de l'actif circulant			
b) autres produits		229.968,96	198.103,36
8. Autres intérêts et autres produits financiers			
b) autres intérêts et produits financiers		9.196,06	760,65
10. Produits exceptionnels		-	1.739,13
13. Perte de l'exercice		650.578,67	460.489,90
TOTAL		<u>974.871,04</u>	<u>746.674,42</u>

Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels.

Martine & Bertram Pohl Foundation
Fondation

NOTES AUX COMPTES ANNUELS
AU 31 DÉCEMBRE 2015

Note 1 – Généralités

Martine & Bertram Pohl Foundation (la « Fondation »), anciennement Bertram Pohl Foundation, a été constituée le 31 juillet 2007 sous la forme d'une fondation pour une durée illimitée.

Son siège social est établi au 78, rue du Golf, L-1638 Senningerberg, Grand-Duché de Luxembourg.

La Fondation a pour objet de soutenir les enfants et adolescents en difficulté suite à des événements traumatiques, provenant d'abus sexuels, pédophilie, maltraitements, négligences graves, maladies, guerres, situations défavorisées et victimes de toutes autres formes de violences et brutalités physiques.

La Fondation a pour objet de protéger et de défendre les animaux contre la maltraitance, les abandons, les expérimentations animales, les trafics d'animaux et toutes autres formes de souffrance animale.

La Fondation a également pour objet de promouvoir de jeunes talents dans le domaine de la musique populaire.

De préférence, la Fondation s'associe à des établissements, associations, œuvres et personnes poursuivant un but analogue. La Fondation peut reprendre des activités existantes poursuivant un but similaire. La Fondation peut s'associer sur le plan national et international à d'autres organismes poursuivant un but similaire.

La Fondation peut effectuer toutes les opérations permettant de faciliter ou de réaliser l'accomplissement de ses objets.

L'exercice social commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Note 2 – Principes, règles et méthodes comptables

2.1. Principes généraux

Les comptes annuels sont établis conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur en Luxembourg selon la méthode du coût historique.

Les politiques comptables et les principes d'évaluation sont, en dehors des règles imposées par la loi du 19 décembre 2002, déterminés et mis en place par le Conseil d'Administration.

La préparation des comptes annuels implique le recours à un certain nombre d'estimations comptables déterminantes. Elle impose aussi au Conseil d'Administration d'exercer leur jugement dans l'application des principes comptables. Tout changement dans les hypothèses peut avoir des répercussions significatives sur les comptes annuels de la période durant laquelle ces hypothèses ont changé. Le Conseil d'Administration estime que les hypothèses sous-jacentes sont adéquates et que les comptes annuels donnent une image fidèle de situation financière et des résultats de la Fondation.

NOTES AUX COMPTES ANNUELS
AU 31 DÉCEMBRE 2015

Note 2 – Principes, règles et méthodes comptables (suite)

2.1. Principes généraux (suite)

La Fondation fait des estimations et hypothèses qui ont une incidence sur les montants repris à l'actif et au passif au cours de la période suivante. Les estimations et les jugements sont évalués de façon continue et se basent sur l'expérience passée et d'autres facteurs, dont des anticipations d'événements futurs jugés raisonnables dans ces circonstances.

2.2. Conversion des devises

La Fondation tient ses comptes, ainsi que sa comptabilité en Euros (EUR). Le bilan et le compte de profits et pertes sont exprimés dans cette devise.

A la date de clôture du bilan:

- les frais d'établissement, les immobilisations incorporelles, corporelles et financières exprimés dans une autre devise que la devise du bilan restent convertis au cours de change historique;

2.2. Conversion des devises (suite)

- les postes de l'actif exprimés dans une autre devise que la devise du bilan sont valorisés individuellement au plus bas de leur valeur au cours de change historique ou de leur valeur déterminée sur base du cours de change en vigueur à la date de clôture du bilan;
- les postes de passif exprimés dans une autre devise que la devise du bilan sont valorisés individuellement au plus haut de leur valeur au cours de change historique ou de leur valeur déterminée sur base du cours de change en vigueur à la date de clôture du bilan.

Les produits et les charges en devises autres que la devise du bilan sont convertis dans la devise du bilan au cours de change en vigueur à la date des opérations.

Ainsi, seuls sont comptabilisés dans le compte de profits et pertes les bénéfices et pertes de change réalisés et les pertes de change non réalisées.

2.3. Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont portées à l'actif du bilan à leur coût d'acquisition, y inclus les frais accessoires et sont évaluées à leur prix d'acquisition déduction faite des corrections de valeur. Les immobilisations corporelles sont amorties linéairement en fonction de leur durée estimée d'utilisation.

Note 2 – Principes, règles et méthodes comptables (suite)

2.4. Créances

Les créances de l'actif circulant sont évaluées à leur valeur nominale. Des corrections de valeur sont constituées pour tenir compte des risques de non-recouvrement et lorsque la valeur estimée de réalisation à la date de clôture est inférieure à la valeur nominale. Ces corrections de valeur ne sont pas maintenues si les raisons qui ont motivé leur constitution ont cessé d'exister. Les montants des créances figurant à l'actif du bilan sont des montants nets des corrections de valeur.

2.5. Valeurs mobilières

Les valeurs mobilières sont évaluées au plus bas de leur coût d'acquisition, incluant les frais accessoires, déterminé selon la méthode des coûts moyens pondérés, et de leur valeur de marché. Une correction de valeur est enregistrée lorsque le prix de marché est inférieur au coût d'acquisition. Ces corrections de valeur ne sont pas maintenues lorsque les raisons qui ont motivé leur constitution ont cessé d'exister.

2.6. Disponible

Les avoirs en banques, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et en caisse sont enregistrés à leur valeur nominale.

2.7. Comptes de régularisation actifs

Les comptes de régularisation actifs incluent des charges comptabilisées pendant l'exercice mais concernant des exercices ultérieurs.

2.8. Dettes

Les dettes sont inscrites au bilan à leur valeur de remboursement.

2.9. Provisions

A la clôture de chaque exercice, des provisions sont constituées pour couvrir les risques et charges prévisibles. Les provisions afférentes aux exercices antérieurs sont régulièrement revues par le Conseil d'Administration et reprises en résultat si elles sont devenues sans objet.

Note 3 – Immobilisations corporelles

Les mouvements de l'exercice se présentent comme suit :

	Autres installations, outillage et mobilier	
	2015	2014
Valeurs brutes au début de l'exercice	8.695,65	22.428,88
Entrées au cours de l'exercice	488,80	-
Sorties au cours de l'exercice	-	(13.733,23)
Valeurs brutes à la fin de l'exercice	9.184,45	8.695,65
Corrections de valeur au début de l'exercice	(7.245,65)	(13.160,62)
Dotations de l'exercice	(1.490,73)	(2.898,26)
Reprises au cours de l'exercice	-	8.813,23
Corrections de valeur à la fin de l'exercice	(8.736,38)	(7.245,65)
Valeurs nettes à la fin de l'exercice	448,07	1.450,00

Les immobilisations corporelles sont amorties sur une durée de 3 ans.

Note 4 – Valeurs mobilières

Les mouvements de l'exercice se présentent comme suit :

	Autres valeurs mobilières	
	2015	2014
Valeur d'acquisition, au début de l'exercice	2.676.210,88	3.109.822,87
Acquisitions	911.852,51	615.766,75
Cessions	(1.351.075,32)	(1.049.378,74)
Valeur d'acquisition, à la fin de l'exercice	2.236.988,07	2.676.210,88
Corrections de valeur, au début de l'exercice	(43.140,50)	(52.643,52)
Dotations	(15.649,78)	(43.140,50)
Reprises	43.140,50	52.643,52
Corrections de valeur, à la fin de l'exercice	(15.649,78)	(43.140,50)
Intérêts courus, à la fin de l'exercice	8.189,99	19.153,14
Valeur nette comptable, à la fin de l'exercice	2.229.528,28	2.652.223,52
<i>Valeur de marché, à la fin de l'exercice</i>	<i>2.398.812,56</i>	<i>2.790.877,40</i>

Note 5 – Fonds propres

Les fonds propres ont évolué de la manière suivante durant l'exercice :

	Fonds associatifs	Résultats reportés	Résultat de l'exercice	Total
Montant en début de période	6.000.000,00	(2.603.296,64)	(460.489,90)	2.936.213,46
Affectation du résultat	-	(460.489,90)	460.489,90	-
Résultat de l'exercice	-	-	(650.578,67)	(650.578,67)
Montant en fin de période	6.000.000,00	(3.063.786,54)	(650.578,67)	2.285.634,79

Fonds associatifs

Lors de la constitution, il a été apporté à la Fondation une somme initiale de EUR 6.000.000,00 par le fondateur.

Note 6 – Frais de personnel

Au 31 décembre 2015, la Fondation compte 1 salarié (2014 : 1). Une partie des frais de personnel est refacturée à une autre Société.

Note 7 – Provisions

Au 31 décembre 2015, les provisions d'exploitation de EUR 204.000,00 concernent une affaire judiciaire, dont la fin est incertaine au moment de la clôture de l'exercice 2015. De ce fait, il existe une incertitude relative à l'estimation du montant de la provision pour litige comptabilisée au 31 décembre 2015.

Note 8 – Garanties et engagements hors bilan

A la date du 20 janvier 2009, la Fondation a signé un contrat pour la période du 1er mai 2009 au 30 avril 2012 avec « SOS Kinderdorf Saar » et s'engage à les soutenir avec EUR 40.000,00 par an. Ce contrat se prolonge tacitement d'année en année.

En 2011, deux contrats ont été signés avec la Peter Maffay Stiftung. Suivant le premier contrat allant du 1er juin 2011 au 1er mars 2013 avec le « Kinderferienheim » à Radeln, la Fondation s'engage à verser EUR 40 000,00 par an. Suivant le deuxième contrat allant du 1er juin 2011 au 1er juin 2013, la Fondation soutient un projet de parrainage nommé « Aertzehaus » pour un montant annuel de EUR 15 000,00. Ces deux contrats se prolongent tacitement d'année en année.

A la date du 24 janvier 2013, la Fondation a signé un contrat pour la période du 15 février 2013 au 15 février 2016 avec « NEIA e.V. » et s'engage à soutenir la construction « Kaitisya Nursery & Primary School » à Uganda avec EUR 3 000,00 par an.

La Fondation a signé un contrat avec « Dr. Michael und Angela Jacobi Stiftung » en date du 21 août 2013 et s'engage à soutenir le « Vocational Training Centre » à Myitkyina, Myanmar avec EUR 36.000,00 par an pour la période du 15 septembre 2013 au 15 septembre 2016.

A la date du 31 mars 2014, la Fondation a signé un contrat avec Stiftung SPI et s'engage à soutenir le projet « HundeDoc Projekt » à Berlin avec un don unique de EUR 5.000,00 en avril 2014 et EUR 10.000 pour la période de mars à décembre 2014. En 2015 la Fondation a versé EUR 12.000. Ce contrat se prolonge tacitement d'année en année.

A la date du 17 décembre 2014, la Fondation a signé 2 contrats avec le « Parc Merveilleux » et s'engage à soutenir un alpaca avec EUR 150,00 par an, et un baudet avec EUR 300,00 par an. Ces contrats sont conclues pour une durée de 5 ans et viennent à échéance le dernier jour d'ouverture de la saison 2019.

A la date du 23 février 2015, la Fondation a signé un contrat pour la période du 16 mars 2015 au 16 mars 2016 avec « Stiftung Atlantis » et s'engage à soutenir 2 chevaux par versement de EUR 250,00 par cheval et par mois. En 2015, la Fondation a versé EUR 5.000,00.

Note 8 – Garanties et engagements hors bilan (suite)

La Fondation a signé un contrat avec « Hof Chaoti e.V. » en date du 23 février 2015 pour la période du 18 février 2015 au 18 février 2016 et s'engage à soutenir leur association avec EUR 1.360,00 par mois. En 2015, la Fondation a versé EUR 14.960,00.

A la date du 10 avril 2015, la Fondation a signé un contrat pour la période du 1^{er} avril 2015 au 01 avril 2016 avec « Wildtierzentrum – Pflege und Artenschutz e.V. » et s'engage à soutenir leur association avec EUR 450,00 par mois. En 2015, la Fondation a versé EUR 4.050,00.

La Fondation a signé un contrat avec « Noteselhilfe e.V. » en date du 24 août 2015 pour la période du 1^{er} septembre 2015 au 1^{er} septembre 2018 et s'engage à soutenir 2 ânes (Cara et Ilja) avec EUR 250,00 par âne et par mois. En 2015, la Fondation a versé EUR 7.000,00.

En dehors des contrats signés, la Société a fait des dons pour EUR 34.400,00 en total. Les montants les plus importants sont EUR 7.000,00 à Caritas, EUR 6.600,00 à Dr Michael und Angela Jacobi Stiftung, EUR 5.600,00 à La Main Tendue et EUR 5.400,00 à une association pour la protection d'animaux sauvages.

Note 9 - Rémunérations, avances et crédits accordés aux membres des organes d'administration et de surveillance

Au cours de l'année 2015, la Fondation n'a ni alloué de rémunérations ni accordé des avances ou des crédits aux membres des organes d'administration ou de surveillance au titre de l'exercice de cette fonction.

Note 10 – Evénements postérieurs à la clôture

Aucun événement significatif post-clôture n'est à signaler.

MBPF 2016	Gesamtbudget	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez	%	Kontrolle
-----------	--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Total Aufwendungen	EUR	662.574	49.508	49.508	50.436	48.148	39.148	41.086	39.148	39.148	40.936	39.148	39.148	57.962	100,00	662.574
--------------------	-----	---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------

Personalkosten	EUR	190.132	14.564	14.564	15.064	14.564	14.564	15.064	14.564	14.564	15.064	14.564	14.564	28.428	28,70	190.132
Gehalt (inkl. Part patronale)	EUR	173.732	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	13.364	26.728		
Leasingskosten	EUR	12.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000		
Sonstige Fahrzeugkosten (Inspektion, Benzin)	EUR	2.000			500			500			500			500		
Geschäftsreisen & Spesen	EUR	2.400	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200		

Externe Beratung	EUR	56.652	10.000	10.000	11.288	10.000	1.000	2.288	1.000	1.000	2.288	1.000	1.000	5.788	8,55	56.652
Statera : Audit Geschäftszahlen	EUR	3.500												3.500		
GT Fid : Gehälteraufstellung	EUR	552			138			138			138			138		
GT Fid : Buchführung & Jahresabschluss	EUR	4.600			1.150			1.150			1.150			1.150		
Rechtsberatung	EUR	48.000	10.000	10.000	10.000	10.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000		

Sachkosten	EUR	25.320	2.085	2.085	2.085	2.085	2.085	2.235	2.085	2.085	2.085	2.085	2.085	2.235	3,82	25.320
Bürobedarf (Material, Ausstattung)	EUR	300	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25		
EDV (PC, Kopierer, Laptop)	EUR	300	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25		
Fachzeitschriften, Bücher, Abonnement	EUR	120	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10		
Kommunikation (Telefon, Fax, Internet)	EUR	2.400	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200		
Miete	EUR	14.400	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200		
Internet (Neuer Auftritt & Pflege)	EUR	6.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500		
Porto, Kurierdienste	EUR	300	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25		
Betriebliche Versicherungen	EUR	1.500	100	100	100	100	100	250	100	100	100	100	100	250		

Förderungen	EUR	390.470	29.759	29.309	68.449	27.949	27.499	42.499	27.499	27.499	27.499	27.499	27.499	27.511	58,93	390.470
Unbegleitete Minderjährige L & D	EUR	50.000	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.166	4.174		
Peter Maffay Stiftung	EUR	55.000			40.000			15.000								

Jacobi Stiftung	EUR	36.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Kaitisya Nursery & Primary School	EUR	3.000	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
SOS Kinderdorf Saar	EUR	42.000	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
natur&emwelt	EUR	115.000	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.583	9.587
HundeDoc Berlin	EUR	12.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000
Hof CHAOTI	EUR	7.720	1.360	1.360	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
Atlantis ASBL	EUR	1.500	500	500	500									
NotEselHilfe	EUR	6.000	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
Parc Merveilleux Bettembourg	EUR	450	450											
Wildtierzentrum Wiltingen	EUR	1.800	450	450	450	450								
Einmalige Förderungen	EUR	60.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000

MBPF 2016	Gesamtbudget	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez	%	Kontrolle
------------------	---------------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	----------	------------------

Total Ertrag	EUR	9.676	473	473	473	473	473	4.473	473	473	473	473	473	100	9.676
---------------------	------------	--------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------

Einnahmen	EUR	9.676	473	473	473	473	473	4.473	473	473	473	473	473	100	9.676
------------------	------------	--------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------

Rückzahlung MWST	EUR														
Verkauf Studioequipment PB	EUR	5.676	473	473	473	473	473	473	473	473	473	473	473	473	
Verkauf Studioequipment PK	EUR	2.000					2.000								
Verkauf Musikinstrumente PK	EUR	2.000					2.000								